

## Descrizione

Il pannello EK-DEL-8PAN-S è una postazione fissa di supervisione e deve essere collegato al dispositivo Delégo Server tramite la rete Ethernet dell'edificio. La connessione Ethernet può essere di tipo PoE (Power Over Ethernet) per permettere l'alimentazione del dispositivo. Il prodotto è dotato di sistema operativo Android 12 ed è preinstallata l'app Delégo per l'accesso veloce alle funzioni di supervisione. L'accesso alla rete Internet tramite il router domestico o WiFi garantisce la possibilità di aggiornamento del sistema operativo.

## Caratteristiche principali

### Dimensioni

- Larghezza x altezza: 216,2 x 124,4 mm
- Spessore esterno: 12 mm
- Incasso nel muro: 9 mm
- Peso: 800 g

### Materiali

- Display: vetro
- Scocca esterna in plastica nera

### Caratteristiche HW

- CPU: Quad-core ARM Cortex A55 processor
- Velocità: 2124 MHz
- GPU: ARM G52-2EE
- RAM: 2 GB
- Hard disk: 8 GB

### Display

- Tipo: High Performance IPS LCD
- Dimensioni 203 mm (8")
- Risoluzione: 1280 x 800 px
- Aspetto: 16:10
- Colori: 16,7 milioni
- Luminosità: 310 cd/m<sup>2</sup>
- Contrasto: 1200:1
- Angolo di visualizzazione: 180°
- Touch screen: capacitivo con supporto multi-touch & gestures

### Audio

- DSP: Sì
- Cancellazione echo: Sì
- Controllo automatico: Sì
- Riduzione rumori ambientali: Sì
- Microfono: singolo microfono -26dB
- Speakers: doppio speaker, 8Ω / 2W
- Protocollo SIP: Standard 2.0
- Server SIP: integrato

### Video

- Formato streaming: H263, H264

### Alimentazione

- PoE: Sì
- PoE Standard: IEEE 802.3af (< 15,4W)
- Tensione PoE: 44 to 57 Vdc
- Alimentazione non POE: 12-24 Vdc 1A

### Connettività

- WiFi: Wi-Fi 6
- Wi-Fi Standard: IEEE 802.11 b/g/n/ax

### Porte

- Ethernet: RJ45, 10/100Mbps
- Relè out: 1 x 2A 0 - 30Vdc
- Input campanello: 1
- Input digitale: 8

### Software

- Sistema operativo: Android 11
- Ekinex App store.
- Delégo.
- Notifications.
- Aggiornamento firmware.
- App di terze parti scaricabili dallo store.

### Installazione/Incasso

Montaggio a parete su scatola europea singola con foro Ø 65 mm

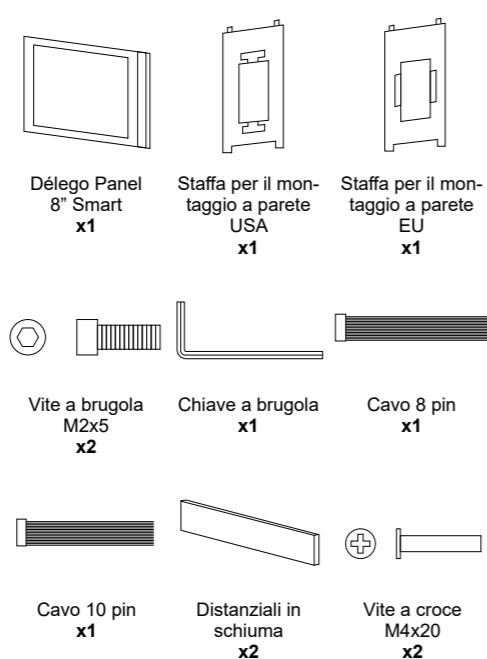
### Intervalli temperatura/umidità

- Umidità relativa: massimo 90% senza condensazione
- Temperatura di funzionamento: -10 °C / +55 °C
- Temperatura di stoccaggio: -20 °C / +75 °C

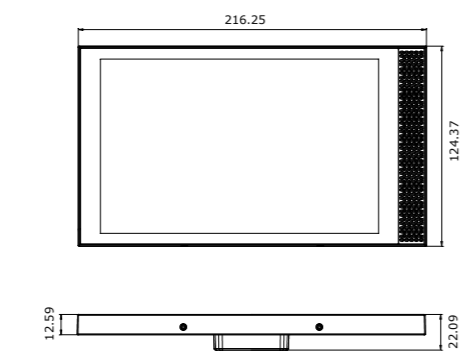
### Certificazione

CE / FCC class B / FCC part 15 / RoHS / WEEE

## Contenuto della confezione



## Dimensioni [mm]

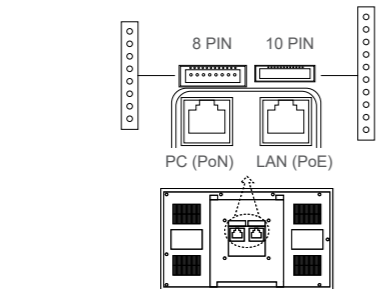


## Collegamenti

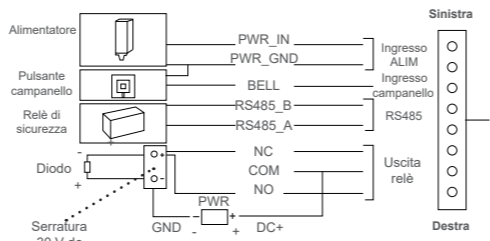
Il pannello EK-DEL-8PAN-S dispone, nella parte per l'incasso posteriore, di un connettore RJ45 PoE per il collegamento alla LAN e per l'alimentazione, e di 8 pin di cui:

- 2 per l'alimentazione
- 1 per l'ingresso del campanello
- 2 per il relè di sicurezza su linea RS485
- 3 per il comando di relè esterni

Altri 10 pin sono utilizzati come ingressi per la ricezione di segnali da sensori esterni.



**Avvertenza! Il pannello avvia il proprio sistema operativo solamente in presenza di una rete Ethernet di tipo PoE (Power over Ethernet) correttamente alimentata o cavo di alimentazione correttamente collegato.**



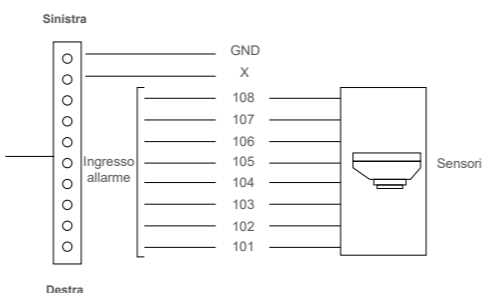
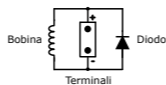
Connettore 8-pin



**Avvertenza! I pin NC ed NO vanno collegati in alternativa**



**Attenzione! Quando si collega un dispositivo contenente una bobina, come un relè o una serratura elettromagnetica, è necessario proteggere il dispositivo dai picchi di tensione durante lo spegnimento del carico induttivo. Per questa modalità di protezione si consiglia un diodo 1A / 200V (incluso negli accessori) e collegato in antiparallelo al dispositivo.**



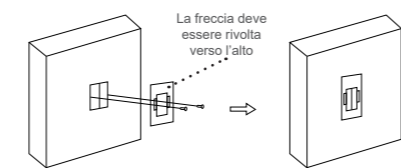
Connettore 10-pin

## Montaggio

L'apparecchio ha grado di protezione IP20 ed è pertanto idoneo all'impiego in ambienti interni asciutti.

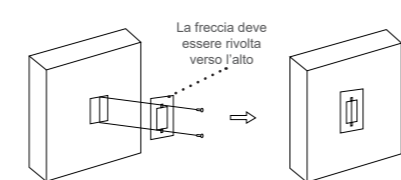
### Con scatola di derivazione 86 nella parete

Fissare la staffa di montaggio a parete (EU) sulla scatola di derivazione 86 con 2 viti a croce M4x20, assicurandosi che la staffa sia fissata alla parete.



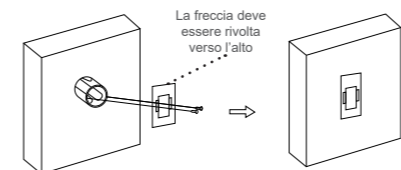
### Con scatola di derivazione 118 nella parete

Fissare la staffa di montaggio a parete (USA) sulla scatola di derivazione 118 con 2 viti Phillips 6-30, assicurandosi che la staffa sia fissata alla parete.



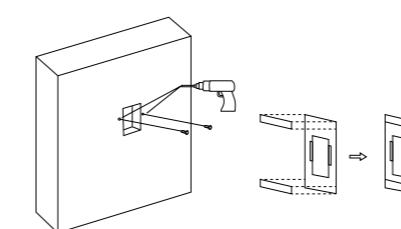
### Con scatola di derivazione rotonda nella parete

Fissare la staffa di montaggio a parete (EU) sulla scatola di derivazione rotonda con 2 viti a croce ST3x20, assicurandosi che la staffa sia fissata alla parete.

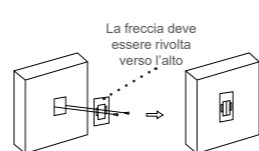


### Senza scatola di derivazione elettrica nella parete

- Ritagliare nella parete un foro approssimativamente di 52x48x12 mm.

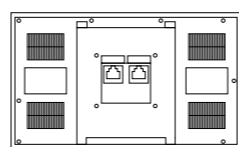


- Come mostrato in figura, con un trapano elettrico e punta da 6 mm, praticare due fori paralleli, ciascuno con una profondità di 20 mm e distanti tra loro 60 mm.
- Inserire i 2 tasselli in dotazione nei fori praticati, assicurandosi che non sporgano oltre il filo della parete.
- Come mostrato in figura, incollare due espansi sulla parte superiore e inferiore della staffa di montaggio a parete (EU).

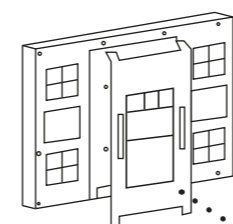


Avvitare 2 viti a croce ST4x20 nei tasselli in plastica, per fissare la staffa di montaggio alla parete, assicurandosi che la staffa sia appoggiata alla parete e non sporga.

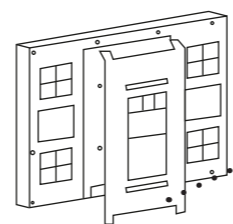
## Montaggio del dispositivo



Collegare i cavi uscenti dalla parete all'interfaccia corrispondente sul coperchio posteriore.



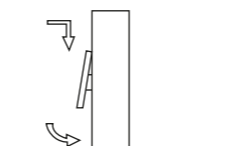
Come mostrato in figura, inclinare il dispositivo di 15° e allineare i fori sul coperchio posteriore con i ganci sulla staffa.



Staffa per montaggio a parete EU

oppure

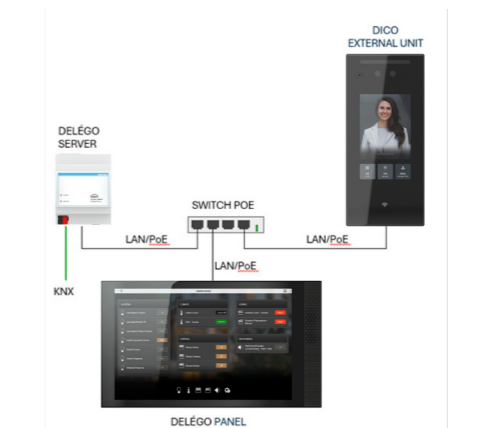
Staffa per montaggio a parete USA



Premere il dispositivo nelle staffe e farlo scorrere verso il basso. Quindi spingere il dispositivo fino a farlo aderire alla parete.

## Collegamento alla rete Ethernet PoE

Il collegamento alla rete Ethernet avviene mediante il connettore RJ45 o il connettore PoE, che deve essere inserito nel connettore ethernet femmina posto sulla parte posteriore del Delégo Panel.



## Configurazione e messa in servizio

La configurazione e la messa in servizio del pannello EK-DEL-4PAN-S deve essere svolta accedendo alle impostazioni del prodotto; è possibile accedere vi sia su dispositivo che usando un browser web; per la configurazione tramite pagina web riferirsi al manuale di configurazione. Queste attività devono essere effettuate in conformità al progetto dell'impianto di automazione dell'edificio realizzato a cura di un professionista abilitato.



**Importante! Per accedere ad alcune impostazioni è necessario inserire un PIN. Il PIN di default è 123456. È possibile cambiarlo in qualunque momento tramite la pagina di configurazione del browser web.**

## Impostazioni sul dispositivo

Nella pagina **Impostazioni** -> **Impostazioni del dispositivo**:

- Nella pagina **Info sistema** annotare l'indirizzo IP e tutte le informazioni che possono essere utili per la configurazione.
- Nella pagina **Orario e Lingua** impostare l'orario e la lingua del sistema.
- Nella pagina **WiFi** aggiungere una rete WiFi (se disponibile).
- Nella pagina **Schermo** impostare le preferenze di luminosità, sfondo e salvaschermo.
- Nella pagina **Suono** impostare i livelli di volume della suoneria, chiamata e media.

## Certificazioni

- CE il prodotto è conforme alla Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE) e alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica (2014/30/UE). I nostri test EMC sono condotti in conformità con le seguenti norme: EN 50491-5-1:2010, EN 50491-5-2:2010.
- FCC class B / FCC part 15

## Manutenzione

L'apparecchio è privo di manutenzione. Per la sua pulizia adoperare un panno asciutto. È assolutamente da evitare l'utilizzo di solventi o altre sostanze aggressive.

## Smaltimento



Il prodotto descritto nella presente scheda tecnica al termine della sua vita utile è classificato come rifiuto proveniente da apparecchiature elettroniche secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE (rifusione RAEE), recepita in Italia con il D.Lgs. n.49 del 14

marzo 2014, e non può essere conferito tra i rifiuti solidi urbani indifferenziati.



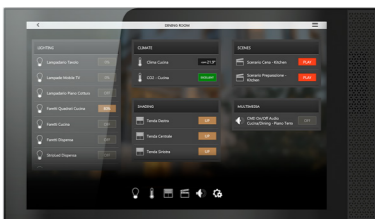
**Avvertenza! Lo smaltimento non corretto del prodotto può causare gravi danni all'ambiente e alla salute umana. Per il corretto smaltimento informarsi sulle modalità di raccolta e trattamento previste dalle autorità locali.**

## Delégo panel 8" Smart

Codice: EK-DEL-8PAN-S



Foglio istruzioni



## EKINEX S.p.A.

Via Novara 37

I-28010 Vaprio d'Agogna (NO), Italia

Tel. +39 0321 1828980

info@ekinex.com

www.ekinex.com

FISPD8PANSIEX0

## Avvertenze

- Il montaggio, il collegamento elettrico, la configurazione e la messa in servizio dell'apparecchio possono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato in osservanza delle norme tecniche applicabili e delle leggi in vigore nei rispettivi paesi
- L'apertura della custodia dell'apparecchio determina l'interruzione immediata del periodo di garanzia
- In caso di manomissione, non è più garantita la rispondenza ai requisiti essenziali delle direttive applicabili per i quali l'apparecchio è stato certificato
- Apparecchi ekinex® difettosi devono essere restituiti al produttore al seguente indirizzo: EKINEX S.p.A. Via Novara 37, I-28010 Vaprio d'Agogna (NO)

## Altre informazioni di utilità

- Il foglio istruzioni deve essere consegnato al cliente finale insieme alla documentazione di progetto
- Per maggiori informazioni sul prodotto è possibile rivolgersi al supporto tecnico ekinex® all'indirizzo e-mail: support@ekinex.com o consultare il sito internet www.ekinex.com
- Ogni apparecchio ekinex® ha un numero di serie univoco sull'etichetta. Il numero di serie può essere utilizzato da installatori e integratori di sistema a scopo di documentazione e deve essere aggiunto a ogni comunicazione indirizzata al supporto tecnico EKINEX in caso di malfunzionamento dell'apparecchio
- KNX® ed ETS® sono marchi registrati da KNX Association cvba, Bruxelles

© EKINEX S.p.A. La società si riserva la facoltà di apportare modifiche alla presente documentazione tecnica senza preavviso.

## Description

The EK-DEL-8PAN-S panel is a fixed supervisory station and must be connected to the Delégo Server device via the building's Ethernet network. The Ethernet connection can be PoE (Power Over Ethernet) to allow power supply to the device. The product is equipped with the Android 12 operating system and the Delégo app is pre-installed for fast access to the supervision functions. Access to the Internet via the home router or WiFi ensures that the operating system can be updated.

## Main features

### Dimensions

- Width x height: 216.2 x 124.4 mm
- Outer thickness: 12 mm
- Recessed in wall: 9 mm
- Weight: 800 g

### Materials

- Display: glass
- Black plastic outer shell

### HW Features

- CPU: Quad-core ARM Cortex A55 processor
- Speed: 2124 MHz
- GPU: ARM G52-2EE
- RAM: 2 GB
- Hard disk: 8 GB

### Display

- Type: High Performance IPS LCD
- Dimensions 203 mm (8")
- Resolution: 1280 x 800 px
- Aspect ratio: 16:10
- Colours: 16.7 million
- Brightness: 310 cd/m<sup>2</sup>
- Contrast: 1200:1
- Viewing angle: 180°
- Touch screen: capacitive with multi-touch & gesture support

### Audio

- DSP: Yes
- Echo cancellation: Yes
- Automatic control: Yes
- Ambient noise reduction: Yes
- Microphone: single microphone -26dB
- Speakers: dual speakers, 8Ω / 2W
- SIP protocol: Standard 2.0
- SIP Server: integrated

### Video

- Streaming format: H263, H264

### Power supply

- PoE: Yes
- PoE Standard: IEEE 802.3af (< 15.4W)
- PoE voltage: 44 to 57 Vdc
- Non-POE power supply: 12-24 Vdc 1A

### Connectivity

- WiFi: Wi-Fi 6
- Wi-Fi Standard: IEEE 802.11 b/g/n/ax

### Doors

- Ethernet: RJ45, 10/100Mbps
- Relay out: 1 x 2A 0 - 30Vdc
- Bell input: 1
- Digital input: 8

### Software

- Operating system: Android 12
- Ekinex App store.
- Delégo.
- Notifications.
- Firmware update.
- Third-party apps downloadable from the store.

### Installation/Built-in

Wall mounting on single European box with Ø 65 mm hole

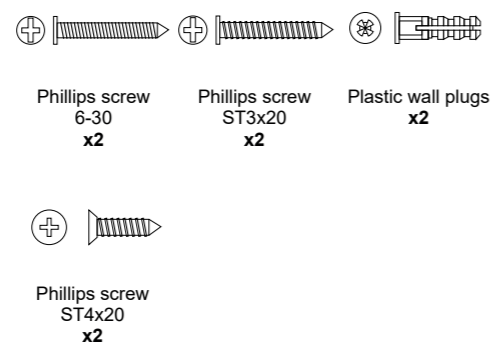
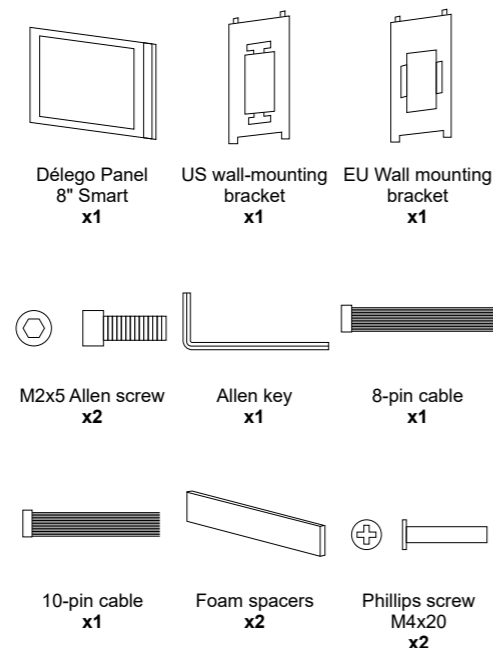
### Temperature/humidity ranges

- Relative humidity: maximum 90% non-condensing
- Operating temperature: -10 °C / +55 °C
- Storage temperature: -20 °C / +75 °C

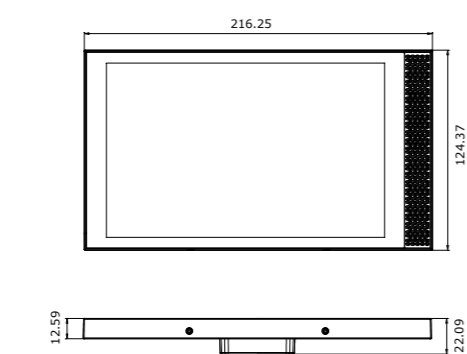
### Certification

CE / FCC class B / FCC part 15 / RoHS / WEEE

## Package contents



## Dimensions [mm]

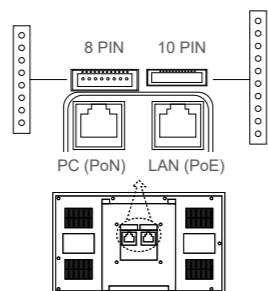


## Links

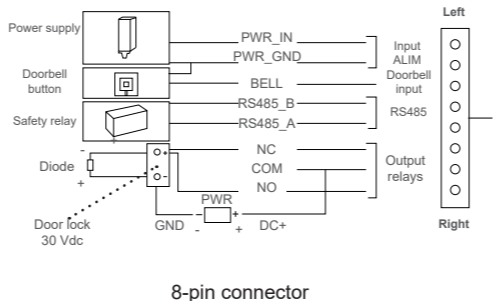
The EK-DEL-8PAN-S panel has an RJ45 PoE connector for LAN connection and power supply in the rear flush-mounted part, and 8 pins:

- 2 for power supply
- 1 for the video door phone input
- 2 for safety relay on RS485 line
- 3 for controlling external relays

Another 10 pins are used as inputs for receiving signals from external sensors.



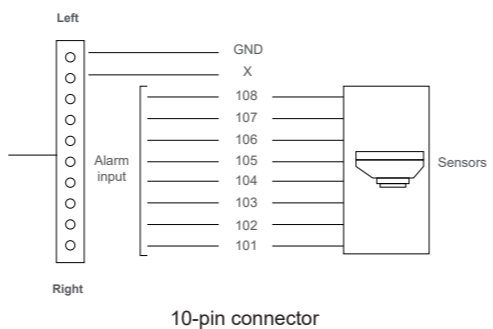
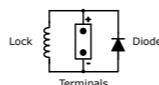
**Warning! The panel only starts up its operating system if there is a correctly powered PoE (Power over Ethernet) network or correctly connected power cable.**



**Warning! The NC and NO pins must be connected alternatively**



**Attention! When connecting a device containing a coil, such as a relay or an electromagnetic lock, it is necessary to protect the device from voltage peaks when switching off the inductive load. For this protection mode, we recommend a 1A / 200V diode (included in accessories) and connected in antiparallel to the device.**

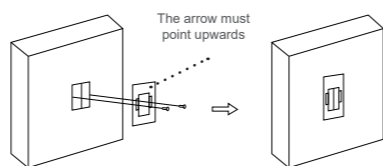


## Assembly

The luminaire has an IP20 degree of protection and is therefore suitable for use in dry indoor environments.

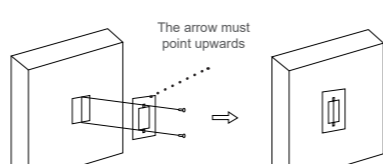
### With junction box 86 in the wall

Attach the wall mounting bracket (EU) to the junction box 86 with 2 M4x20 Phillips screws, ensuring that the bracket is fixed to the wall.



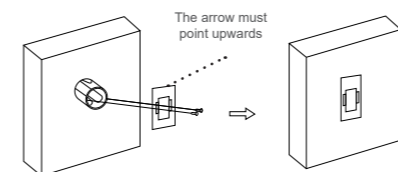
### With junction box 118 in the wall

Attach the wall mounting bracket (US) to junction box 118 with 2 Phillips 6-30 screws, ensuring that the bracket is fixed to the wall.



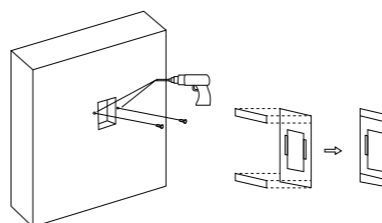
### With round junction box in the wall

Attach the wall mounting bracket (EU) to the round junction box with 2 x ST3x20 Phillips screws, ensuring that the bracket is fixed to the wall.

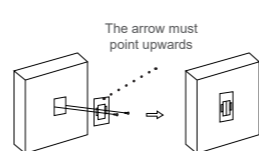


### Without electrical junction box in the wall

- Cut a hole in the wall approximately 52x48x12 mm.

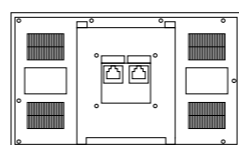


- As shown in the figure, with an electric drill and 6 mm drill bit, drill two parallel holes, each 20 mm deep and 60 mm apart.
- Insert the 2 dowels provided into the drilled holes, ensuring that they do not protrude beyond the edge of the wall.
- As shown in the figure, glue two foams onto the top and bottom of the wall-mounting bracket (EU).

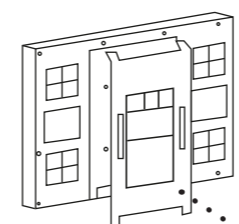


Screw 2 x ST4x20 Phillips screws into the plastic dowels to secure the mounting bracket to the wall, making sure that the bracket rests against the wall and does not protrude.

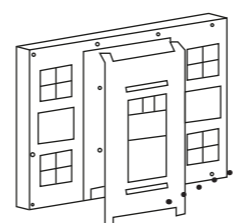
## Device mounting



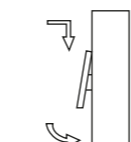
Connect the cables coming out of the wall to the corresponding interface on the rear cover.



As shown in the figure, tilt the device by 15° and align the holes on the rear cover with the hooks on the bracket.



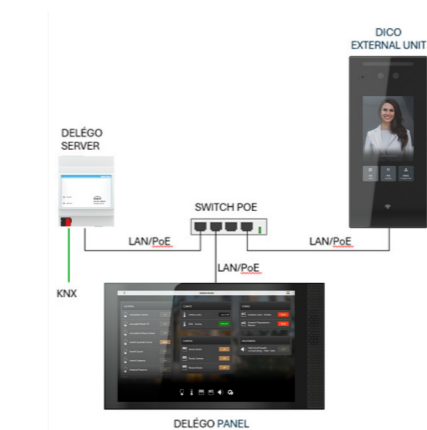
Wall mounting bracket EU  
or  
Wall-mounting bracket USA



Press the device into the brackets and slide it downwards. Then push the device until it adheres to the wall.

## Ethernet PoE connection

Connection to the Ethernet network is via the RJ45 or PoE connector, which must be plugged into the female Ethernet connector on the rear of the Delégo Panel.



## Configuration and Commissioning

Configuration and commissioning of the EK-DEL-4PAN-S panel must be carried out by accessing the product settings; it can be accessed either on the device or using a web browser; for configuration via a web page refer to the configuration manual. These activities must be carried out in accordance with the building automation system project carried out by a qualified professional.



**Important! A PIN must be entered to access certain settings. The default PIN is 123456. You can change it at any time via the web browser configuration page.**

## Device Settings

On the **Settings** -> **Device Settings** page:

- On the **System Info** page, note down the IP address and any information that may be useful for configuration.
- On the **Timetable and Language** page, set the system time and language.
- On the **WiFi** page, add a WiFi network (if available).
- On the **Screen** page, set brightness, background and screen saver preferences.
- On the **Sound** page, set ringer, call and media volume levels.

## Certifications

- CE the product complies with the Low Voltage Directive (2014/35/EU) and the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU). Our EMC tests are conducted in accordance with the following standards: EN 50491-5-1:2010, EN 50491-5-2:2010.
- FCC class B / FCC part 15

## Maintenance

The device is maintenance-free. Use a dry cloth for cleaning. Solvents or other aggressive substances must not be used.

## Disposal

The product described in this data sheet at the end of its useful life is classified as waste from electronic equipment according to the European Directive 2012/19/EU (WEEE recast), implemented in Italy by Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014, and cannot be disposed of as undifferentiated municipal solid waste.



**Warning! Improper disposal of the product can cause serious damage to the environment and human health. For proper disposal, please inform yourself about the collection and treatment methods prescribed by your local authorities.**

## Delégo panel 8" Smart

Code: EK-DEL-8PAN-S



Instructions



## EKINEX S.p.A.

Via Novara 37  
I-28010 Vaprio d'Agogna (NO), Italia  
Tel. +39 0321 1828980  
info@ekinex.com  
www.ekinex.com

FISDPDEL8PANSIEX0

## Warnings

- The assembly, electrical connection, configuration and commissioning of the device may only be performed by qualified personnel in compliance with the applicable technical standards and laws in force in the respective countries
- Opening the housing of the device results in immediate termination of the warranty period
- In the event of tampering, compliance with the essential requirements of the applicable directives for which the appliance has been certified is no longer guaranteed
- ekinex devices® defective products must be returned to the manufacturer at the following address: EKINEX S.p.A. Via Novara 37, I-28010 Vaprio d'Agogna (NO)

## Other useful information

- The instruction sheet must be handed over to the end customer together with the project documentation
- For more information on the product, please contact ekinex Technical Support® to the e-mail address: support@ekinex.com or consult the website www.ekinex.com
- Each ekinex device® has a unique serial number on the label. The serial number may be used by installers and system integrators for documentation purposes and must be added to any communication addressed to EKINEX technical support in case of device malfunction.
- KNX® and ETS® are registered trademarks of KNX Association cvba, Brussels

© EKINEX S.p.A. The company reserves the right to make changes to this technical documentation without prior notice.